



The camping company of



Allgemeine Nutzungsbedingungen B2B PiNCAMP Online Booking

Version 1.2 | Stand Mai 2024

1. Allgemeines

- 1.1 Die Pincamp GmbH, Hansastr. 19, 80686 München (nachfolgend "PiNCAMP") betreibt Internetseiten und Apps unter den Marken PiNCAMP oder ANWBcamping (nachfolgend "Angebot") zur Buchung von Campingplätzen. Betreiber von Campingplätzen (nachfolgend "Campingplatz") können touristische Leistungen für Gäste (nachfolgend "Leistungen"), insbesondere Beherbergungsverträge, in den Angeboten des ADAC sowie auf Internetseiten und Apps von Vertriebspartnern (sogenannte Affiliate Partner) von PiNCAMP buchbar machen.
- 1.2 Die vorliegenden Allgemeinen Nutzungsbedingungen B2B PiNCAMP Online Booking (nachfolgend "AGB") regeln die vertragliche Beziehung in Bezug auf Online Booking (Vermittlung von Beherbergungsverträgen) zwischen dem Campingplatz und PiNCAMP ausschließlich und abschließend.

General Terms and Conditions of Use B2B PiNCAMP Online Booking

Version 1.2 | Dated May 2024

1. General

- 1.1 Pincamp GmbH, Hansastr.19, 80686 Munich (hereinafter referred to as "PiNCAMP") operates websites and apps under the PiNCAMP or ANWBcamping brands (hereinafter referred to as "offer") for booking campsites. Operators of campsites (hereinafter "campsite") can make tourist services for guests (hereinafter "services"), in particular accommodation contracts, bookable in the offers of the ADAC as well as on websites and apps of sales partners (so-called affiliate partners) of PiNCAMP.
- 1.2 These General Terms and Conditions of Use B2B PiNCAMP Online Booking (hereinafter "GTU") exclusively and conclusively regulate the contractual relationship regarding online booking (mediation of accommodation contracts) between the campsite and PiNCAMP.



- 1.3 Mit Beantragung der Buchbarkeit eines Campingplatzes bei PiNCAMP durch den Campingplatz akzeptiert der Campingplatz die vorliegenden AGB.
- 1.4 Mit Freischaltung des Campingplatzes durch PiNCAMP kommt der Vertrag zwischen PiNCAMP und Campingplatz zustande, dessen wesentlicher Vertragsbestandteil diese AGB sind.
- 1.5 Der Beherbergungsvertrag kommt stets ausschließlich und direkt zwischen dem Campingplatz und dem Gast zustande und sämtliche Rechte und Pflichten aus und innerhalb dieses Vertragsverhältnisses gelten ausschließlich zwischen den Parteien des Beherbergungsvertrages. PiNCAMP und seine Affiliate Partner agieren ausschließlich als Vermittler.

2. Zahlungs-, Provisions- und Stornierungsbedingungen

- 2.1 Der Campingplatz definiert Preise sowie die Zahlungs- und Stornierungsbedingungen für die Leistungen und pflegt diese in das Channel Manager System ein.
- 2.2 Der Campingplatz erhält über PiNCAMP oder dem von ihr eingesetzten Dienstleister online Zugriff (nachfolgend auch "Dashboard") auf die von PiNCAMP oder deren Affiliate Partnern vermittelten abgeschlossenen, aktuellen und ausstehenden und stornierten Buchungen und die daraus resultierende Provision. Der Campingplatz ist für das

- 1.3 With the application by the campsite to book a campsite with PiNCAMP, the campsite accepts these GTU.
- 1.4 With the activation of the campsite by PiNCAMP, the contract between PiNCAMP and the campsite is concluded, of which these GTU are an essential part of the contract.
- 1.5 The accommodation contract is always concluded exclusively and directly between the campsite and the guest and all rights and obligations arising from and within this contractual relationship apply exclusively between the parties to the accommodation contract. PiNCAMP and its affiliate partners act exclusively as intermediaries.

2. Payment, commission and cancellation conditions

- 2.1 The campsite defines prices as well as the payment and cancellation conditions for the services and enters these into the Channel Manager system.
- 2.2 The campsite receives online access (hereinafter also "dashboard") via PiNCAMP or the service provider used by it to the completed, current and outstanding and canceled bookings brokered by PiNCAMP or its affiliate partners and the resulting commission. The campsite is responsible for reconciling the

- Abgleichen der Buchungen verantwortlich. Dies geschieht je nach Anbindung entweder im System des jeweiligen technischen Dienstleisters (Beispielsweise Secure Holiday) oder über einen manuellen Prozess via Email als Alternative, wenn eine technische Möglichkeit nicht gegeben ist. Die Wahl zwischen den beiden genannten Alternativen wird ausschließlich durch PiNCAMP getroffen. PiNCAMP wird den Campingplatz über die gewählte Alternative schriftlich informieren. Eine Buchung bzw. eine Beherbergung gilt als durchgeführt bzw. abgeschlossen, wenn der Gast abgereist ist.
- 2.3 Der Campingplatz verpflichtet sich, die jeweils gemäß Ziffer 2.2 angezeigten Daten, einschließlich der Provisions-Summe, auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu überprüfen und etwaige Änderungen der durchgeführten bzw. abgeschlossenen Buchungen (z.B. Storno oder Verkürzung/Verlängerung einer Buchung) jeweils unverzüglich ins System einzugeben.
- 2.4 Der Gast zahlt alle Leistungen direkt an den Campingplatz.
- 2.5 Der Standard-Provisionssatz für durch PiNCAMP vermittelte Leistungen beträgt 12% auf den durch den Gast zu zahlenden Buchungsumsatz (ausgenommen hiervon sind lokale Tourismusabgaben). Ist der Campingplatz zum Zeitpunkt der Buchung aktiver Werbekunde bei PiNCAMP, wird der jeweils gültige
- bookings. Depending on the connection, this is done either in the system of the respective technical service provider (e.g. Secure Holiday) or via a manual process via email as an alternative if a technical option is not available. The choice between the two alternatives mentioned is made exclusively by PiNCAMP. PiNCAMP will inform the campsite of the chosen alternative in writing. A booking or accommodation is considered to have been made or completed when the guest has departed.
- 2.3 The campsite undertakes to check the data displayed in accordance with section 2.2, including the commission amount, for correctness and completeness and to enter any changes to the bookings made or completed (e.g. cancellation or shortening/extension of a booking) into the system without delay.
- 2.4 The guest pays all services directly to the campsite.
- 2.5 The standard commission rate for services mediated by PiNCAMP is 12% of the booking turnover to be paid by the guest (excluding local tourism taxes). If the campsite is an active advertising customer of PiNCAMP at the time of booking, the applicable commission rate is reduced by 2 percentage points. The parties



Provisionssatz um 2 Prozentpunkte gemindert. Die Parteien können zum Beispiel für bestimmte Abverkaufsaktionen jederzeit in einvernehmlicher Abstimmung einen abweichenden Provisionssatz für einzelne Beherbergungsleistungen definieren.

- 2.6 PiNCAMP stellt dem Campingplatz entsprechend Ziffer 2.2 zum ersten eines jeden Monats eine Auflistung aller vermittelten und im Vormonat abgeschlossenen Buchungen sowie der daraus resultierenden Provisionszahlungen zur Verfügung. Der Campingplatz wird diese Auflistung binnen 5 (in Worten: fünf) Werktagen prüfen und etwaige erforderliche Korrekturen, soweit noch nicht nach Ziffer 2.3 geschehen, im Dashboard oder alternativ geeignete Methoden, korrigieren. Im System enthaltene Angaben zu abgeschlossenen Buchungen und zur Provisions-Summe gelten nach Ablauf dieser Frist als vom Campingplatz genehmigt.
- 2.7 Den Stand der Angaben im System nach der in Ziffer 2.6 genannten Frist nimmt PiNCAMP als Grundlage ihrer dann erfolgenden monatlichen Rechnungsstellung über die jeweils anfallende kumulierte Provisions-Summe des Vormonats. Zahlungsziel ist 10 (in Worten: zehn) Tage nach Rechnungsdatum.

3. Sonstiges

may, for example, define a different commission rate for individual accommodation services for certain sales promotions at any time by mutual agreement.

- 2.6 PiNCAMP will provide the campsite with a list of all bookings made and completed in the previous month and the resulting commission payments on the first of each month in accordance with section 2.2. The campsite will check this list within 5 (in words: five) working days and correct any necessary corrections in the dashboard or alternatively by suitable methods, if not already done in accordance with section 2.3. Information contained in the system on completed bookings and the commission amount is considered approved by the campsite after this period has expired.
- 2.7 PiNCAMP will take the status of the information in the system after the deadline specified in section 2.6 as the basis for its monthly invoicing of the respective accumulated commission sum of the previous month. The term of payment is 10 (in words: ten) days after the invoice date.

3. Miscellaneous



- 3.1 Etwaig vom Gast an PiNCAMP gerichtete, die Leistungen aus dem Beherbergungsvertrag betreffende Beschwerden und Forderungen leitet PiNCAMP im Rahmen des ordentlichen Geschäftsbetriebes binnen angemessener Frist an den Campingplatz weiter. Der Campingplatz verpflichtet sich, diese Anliegen kurzfristig, spätestens jedoch binnen 5 (in Worten: fünf) Werktagen nach Zugang der Beschwerde zu klären und die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen.
- 3.2 PiNCAMP behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen externe technische Dienstleister und Affiliate Partner zur Durchführung der Buchung einzubinden.
- 3.3 Mit der Provisionszahlung gemäß Ziffer 2 ist die Inanspruchnahme der Leistungen von PiNCAMP durch den Campingplatz unter diesem Vertrag abgegolten. Im Übrigen trägt jede Partei ihre eigenen Kosten.

4. Nutzungsrechte

- 4.1 Der Campingplatz stellt PiNCAMP über ein Online-Eingabetool oder über Schnittstellen Inhalte (z.B. Preise, Verfügbarkeiten, Texte, Bilder, Logos) zur Verfügung. Nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen räumt der Campingplatz PiNCAMP hiermit ein nicht ausschließliches, widerrufliches, übertragbares und unentgeltliches Nutzungsrecht an den Inhalten ein.

- 3.1 Any complaints and claims addressed to PiNCAMP by the guest concerning the services under the accommodation contract will be forwarded by PiNCAMP to the campsite within a reasonable period of time in the ordinary course of business. The campsite agrees to resolve these concerns promptly, but at the latest within 5 (in words: five) working days of receipt of the complaint, and to take appropriate action.
- 3.2 PiNCAMP reserves the right, at its own discretion, to involve external technical service providers and affiliate partners to carry out the booking.
- 3.3 The commission payment in accordance with section 2 covers the use of PiNCAMP's services by the campsite under this contract. In all other respects, each party is responsible for its own costs.

4. Right of use

- 4.1 The campsite provides PiNCAMP with content (e.g. prices, availability, texts, images, logos) via an online input tool or via interfaces. In accordance with the following provisions, the campsite hereby grants PiNCAMP a non-exclusive, revocable, transferable and free right to use the content.



- | | |
|---|--|
| <p>4.2 Der Campingplatz stellt sicher, dass die an das PiNCAMP überlassenen bzw. im Rahmen von Ziffer 4.1 genutzten Inhalte rechtmäßig sind, insbesondere keine Rechte Dritter verletzen, und dass der Campingplatz über sämtliche Rechte verfügt, die dieser PiNCAMP hieran einräumt. Der Campingplatz ist ferner dafür verantwortlich, dass er zur Einräumung dieser Rechte an PiNCAMP berechtigt ist.</p> | <p>4.2 The campsite must ensure that the content provided to PiNCAMP or used within the scope of section 4.1 is lawful, especially that it does not infringe the rights of third parties, and that the campsite holds all rights granted to PiNCAMP. The campsite is also responsible for ensuring that it is authorized to grant these rights to PiNCAMP.</p> |
| <p>4.4 PiNCAMP kann das hierin geregelte Nutzungsrecht ganz oder teilweise an eine Organisation der ADAC-Gruppe (ADAC SE, ADAC e.V., ADAC Stiftung) und alle ihre derzeitigen oder künftigen direkt oder indirekt verbundenen Unternehmen übertragen.</p> | <p>4.4 PiNCAMP may transfer the right of use regulated herein in full or in part to an organization of the ADAC Group (ADAC SE, ADAC e.V., ADAC Foundation) and all its current or future directly or indirectly affiliated companies.</p> |
| <p>4.5 Das Nutzungs- und Verwertungsrecht umfasst insbesondere, aber nicht beschränkt auf das Recht, diese Inhalte zu kopieren, zu verbreiten, der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen, auf Anforderung zur Verfügung zu stellen und zu verändern und zu bearbeiten, insbesondere zu übersetzen.</p> | <p>4.5 The right of use and exploitation includes in particular, but is not limited to, the right to copy, distribute, make available to the public, make available on request and modify and edit, in particular translate, this content.</p> |
| <p>4.6 Das Nutzungsrecht beinhaltet insbesondere auch das Recht, sie für Marketingzwecke, auf Websites oder Anzeigen und anderen Medien (online und Print, z.B. Newsletter, Social Media) von PiNCAMP, seiner verbundenen Organisationen oder Affiliate Partner, in seinen sozialen Medien und im Internet, per E-Mail, im Suchmaschinenmarketing und Retargeting zu verwenden. PiNCAMP darf die Inhalte teilweise oder</p> | <p>4.6 The right of use particularly includes the right to use it for marketing purposes, on websites or advertisements and other media (online and print, e.g. newsletters, social media) of PiNCAMP, its affiliated organizations or affiliate partners, in its social media and on the Internet, by e-mail, in search engine marketing and retargeting. PiNCAMP</p> |



- in Teilen oder in Verbindung mit anderen Werken verwenden.
- 4.7 PiNCAMP hat ferner das Recht, das Nutzungsrecht an ihre Affiliate Partner unterzulizensieren. Die Nutzung der Inhalte durch einen Affiliate Partner bzw. dessen Einbindung durch PiNCAMP erfolgt unbeschadet der sonstigen Bestimmungen dieser Nutzungsbedingungen.
- 4.8 Der Campingplatz garantiert, soweit dies für die Erteilung des Nutzungsrechts erforderlich ist, dass er der Inhaber des Urheberrechts oder der Nutzungsrechte an den Inhalten ist. Der Campingplatz garantiert insbesondere, dass dies für alle urheberrechtlich geschützten Werke Dritter gilt, die in den Bildern enthalten sind, und dass der Campingplatz die gültige Zustimmung aller Beteiligten oder in diesen Bildern gezeigten Dritten besitzt, soweit dies für die Gewährung des Nutzungsrechts, notwendig ist.
- 4.9 Der Campingplatz stellt PiNCAMP und die mit ihm verbundenen Organisationen der ADAC Gruppe sowie deren Affiliate Partner von sämtlichen Ansprüchen und Schäden Dritter frei, einschließlich angemessener Rechtskosten, welche aus der Rechtswidrigkeit der Inhalte oder aus schuldhafter Verletzung von Rechten Dritter, insbesondere von Rechten an geistigem und / oder gewerblichem Eigentum entstehen. PiNCAMP kann gegen diese Ansprüche Dritter nach Abstimmung mit dem
- may use the content in part or in combination with other content.
- 4.7 PiNCAMP also has the right to sublicense the right of use to its affiliate partners. The use of the content by an affiliate partner or its integration by PiNCAMP is without prejudice to the other provisions of these Terms of Use.
- 4.8 The campsite guarantees, as far as this is necessary for the granting of the right of use, that it is the owner of the copyright or the rights of use to the content. In particular, the campsite guarantees that this applies to all copyrighted third-party works contained in the images and that the campsite has the valid consent of all parties involved or third parties shown in these images, as far as this is necessary for the granting of the right of use.
- 4.9 The campsite indemnifies PiNCAMP and its affiliated organizations of the ADAC Group and their affiliate partners against all claims and damages of third parties, including reasonable legal costs, arising from the illegality of the content or from culpable infringement of third party rights, in particular intellectual and / or industrial property rights. PiNCAMP may take appropriate action against such third-party claims after consultation with the campsite.



Campingplatz angemessene Schritte einleiten.

5. Haftung

- 5.1 PiNCAMP ist als Vermittler ausschließlich für die technische Übermittlung von Buchungen verantwortlich.
- 5.2 PiNCAMP haftet bei Pflichtverletzungen nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit, sowohl für die Verfügbarkeit der Angebote von PiNCAMP als auch für die Online-Eingabetools und die Schnittstellen zur Übertragung von Informationen.
- 5.3 PiNCAMP haftet für Pflichtverletzungen aufgrund leichter Fahrlässigkeit nur, soweit sich die Pflichtverletzung auf eine wesentliche Vertragspflicht bezieht. Dies gilt nicht für Verletzungen von Leib und Leben oder für Ansprüche nach dem Produkthaftungsgesetz.
- 5.4 Sollte die Verfügbarkeit technischer Systeme wegen höherer Gewalt eingeschränkt sein, übernimmt PiNCAMP keine Haftung.
- 5.5 Der Campingplatz haftet für die von ihm an PiNCAMP übertragenen Informationen und Inhalte. Buchungen, die auf fehlerhaften Informationen basieren (z.B. falsche und insbesondere zu günstige Preise), welche entweder durch Fehleingaben des Campingplatzes oder Problemen bei der Übertragung durch vom Campingplatz beauftragte

5. Liability

- 5.1 As an intermediary, PiNCAMP is solely responsible for the technical transmission of bookings.
- 5.2 PiNCAMP will only be liable for breaches of duty in the event of intent and gross negligence, both for the availability of PiNCAMP's offers and for the online input tools and the interfaces for the transmission of information.
- 5.3 PiNCAMP will only be liable for breaches of duty due to slight negligence if the breach of duty relates to an essential contractual obligation. This does not apply to injury to life and limb or to claims under the Product Liability Act.
- 5.4 Should the availability of technical systems be restricted due to force majeure, PiNCAMP accepts no liability.
- 5.5 The campsite is liable for the information and content it transmits to PiNCAMP. Bookings based on incorrect information (e.g. incorrect and in particular too low prices), which are either due to incorrect entries by the campsite or problems with the transmission by service providers commissioned by the campsite, must



Dienstleister begründet sind, müssen vom Campingplatz zu den genannten Konditionen angenommen werden.

6. Schlussbestimmungen

- 6.1 Gerichtsstand ist, wenn der Campingplatz Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, der Sitz von PiNCAMP. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.
- 6.2 PiNCAMP behält sich das Recht vor, diese AGB von Zeit zu Zeit zu modifizieren und sie der technischen sowie rechtlichen Entwicklung anzupassen. Künftige Änderungen dieser AGB werden dem Campingplatz spätestens [2 (in Worten: zwei) Monate] vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens in Textform angeboten. Die Zustimmung des Campingplatzes gilt als erteilt, wenn er seine Ablehnung nicht vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Änderungen angezeigt hat. Widerspricht der Campingplatz den Änderungen der AGB bis zu deren Inkrafttreten, so endet diese Vereinbarung mit dem Inkrafttreten der neuen AGB.
- 6.3 Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB unwirksam sein oder werden und/oder den gesetzlichen Regelungen widersprechen, so wird hierdurch die

be accepted by the campsite under the conditions stated.

6. Final provisions

- 6.1 If the campsite is a merchant within the meaning of the German Commercial Code, a legal entity under public law or a special fund under public law, the place of jurisdiction is the registered office of PiNCAMP. German law applies to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 6.2 PiNCAMP reserves the right to modify these GTU from time to time and to adapt them to technical and legal developments. Future amendments to these GTU shall be offered to the campsite in text form no later than [2 (in words: two) months] before the proposed date of their entry into force. The Campsite will be considered to have given its consent if it has not notified its refusal before the proposed date of entry into force of the amendments. If the campsite objects to the amendments to the GTU before they come into force, this agreement shall end when the new GTU comes into force.
- 6.3 Should individual provisions of these GTU be or become invalid and/or contradict the statutory provisions, this will not affect the validity of the



The camping company of



Wirksamkeit der AGB im Übrigen nicht berührt. Die unwirksame Bestimmung wird von den Vertragsparteien einvernehmlich durch eine solche Bestimmung ersetzt, welche dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Bestimmung in rechtswirksamer Weise am nächsten kommt. Die vorstehende Regelung gilt entsprechend bei Regelungslücken.

Berlin, Mai 2024

remaining GTU. The invalid provision will be replaced by the contracting parties by mutual agreement with a provision that comes closest to the economic purpose of the invalid provision in a legally effective manner. The above provision will apply accordingly in the event of loopholes.

Berlin, May 2024

Important Note: The English translation in the right column serves only as a translational help. The German version in the left column is legally binding.